

鼹鼠的故事

鼹鼠做裤子

图：[捷克]兹德内克·米莱尔
文：[捷克]爱德华·佩蒂斯卡
翻译：林 良
校译：任溶溶



★畅销全球五十年的经典图书
★荣获多项世界大奖的传世之作



接力出版社
Publishing House

全国优秀出版社
NATIONAL EXCELLENT PUBLISHING HOUSE

“鼹鼠的故事”是捷克著名画家兹德内克·米莱尔的经典名著。作品最早创作于上世纪50年代，以小鼹鼠为主角的第一部动画片《鼹鼠做裤子》在1957年的威尼斯影展中首度获得大奖，之后其他以小鼹鼠为主角的多部影片陆续在全球十几个国家获奖。根据影片改编的图书也随之风靡全球。

“鼹鼠的故事”承袭了捷克经典儿童文学的写实传统，同时兼具幽默、夸张、抒情的优雅风格，洋溢着快乐的生命意趣，半个世纪以来已成为世界图书圣殿中的瑰宝，影响了几代读者。

“鼹鼠的故事”在人口只有一千万的捷克销量达五百五十万册，为捷克最畅销的图画书，目前已在全球十五个以上国家出版，其中包括芬兰、丹麦、挪威、德国、匈牙利、波兰、美国、俄罗斯、拉脱维亚、立陶宛、韩国、日本等，有四十余种语言版本，是畅销全球脍炙人口的传世经典。

本书简介



小鼹鼠长着短短的腿、小小的鼻子，他喜欢在地底下挖来挖去寻找宝贝。小鼹鼠挖到了好多宝贝，可是他却没有地方放这些东西，要是有一条大口袋的裤子该多好啊！小鼹鼠能做出有大口袋的裤子吗？

《鼹鼠做裤子》的故事又好玩，又有趣，让我们和小鼹鼠一起做裤子吧！



“鼹鼠的故事”丛书书目



鼹鼠做裤子

鼹鼠和宇宙飞船

鼹鼠和雪人

鼹鼠当医生

鼹鼠和雨伞

鼹鼠和玩具汽车

鼹鼠进城历险记

鼹鼠和老鹰

ISBN 7-80679-274-0



9 787806 792742 >

责任编辑：余 人

美术编辑：郭树坤

黄 嵘

版权联络：罗丹丹

ISBN 7-80679-274-0/I·63

定价：15.00元

Text © 1960, Eduard Petiška, 1999

Illustrations © 1960, Zdeněk Miler, 1999

Published by arrangement with Albatros, Prague, Czech Republic

All rights reserved.

本书由台湾青林国际出版股份有限公司授权翻译出版

版权代理: 广西万达版权代理中心

图书在版编目 (CIP) 数据

鼹鼠做裤子 / (捷克) 兹德内克·米莱尔图, (捷克) 爱德华·佩蒂斯卡文; 林良译. — 南宁: 接力出版社, 2003.8

(鼹鼠的故事)

书名原文: How the Mole Got His Trousers

ISBN 7-80679-274-0

I. 鼹… II. ①兹…②爱…③林… III. 图画故事—捷克—现代 IV. I524.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2003) 第069863号

责任编辑: 余 人 美术编辑: 郭树坤 黄 嵘

责任校对: 蒋强富 韦妍如 责任监印: 梁任岭

出版人: 李元君

出版发行: 接力出版社

社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 0771-5863339 (发行部) 5866644 (总编室)

传真: 0771-5863291 (发行部) 5850435 (办公室)

E-mail: jielipub@public.nn.gx.cn

经销: 新华书店

常年法律顾问: 天驰律师事务所

印制: 北京国彩印刷有限公司

开本: 787毫米×1092毫米 1/16

印张: 4.5 字数: 32千字

版次: 2003年8月第1版 印次: 2003年8月第1次印刷

印数: 00 001—20 000册

定价: 15.00元

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

多才多艺的创作者

兹德内克·米莱尔 (Zdeněk Miler)

1921年出生于捷克斯洛伐克，毕业于布拉格工艺大学。多才多艺的他是画家、平面艺术家，也是动画片制作家。他制作的影片在世界各地广受好评，并获得多项大奖。

他的第一部影片《鼹鼠做裤子 (How the Mole Got His Trousers)》1957年首度在意大利威尼斯影展中获得最高奖，并陆续在世界各地十多个国家获奖。

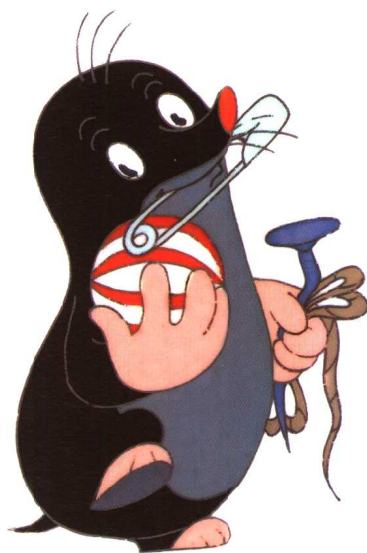
多年来，小鼹鼠的冒险故事一直深受孩子们的喜爱，以小鼹鼠为主角的系列图画书在世界各地获得了极高的评价。

米莱尔所有的艺术活动中，最主要的是参与动画片的制作，这也影响到他的插图手法和风格。他运用敏锐的笔触与柔和、充满诗意的色彩，巧妙地展现出图画书的另一种独特风貌，具有卡通连续动作的视觉效果。

“鼹鼠的故事”承袭了捷克经典儿童文学的写实传统，同时兼具幽默、夸张和抒情的优雅风格，洋溢着快乐的生命意趣，是世界图书圣殿中的瑰宝，也是影响了几代读者的传世经典。







鼹鼠的故事

YANSHU ZUO KUZU

鼹鼠做裤子

图：[捷克]兹德内克·米莱尔

文：[捷克]爱德华·佩蒂斯卡

翻译：林 良

校译：任溶溶



接力出版社
Publishing House

从前有一个小土堆。那小土堆会动，摇摇晃晃的，好像长着短短的腿。



小土堆不只是有短短的腿，还有一个小鼻子。你想不到吧，原来是小鼹鼠！

“就是我，”他说，“看看我在地底下挖出来的宝贝！”

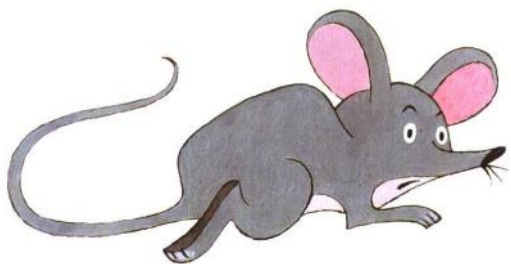


小鼹鼠说：“弹球比钉子好，镜子又比弹球好，但是最好是能有一条有口袋的裤子！我可以把很多东西放进去。不过，我到哪里去找裤子呢？”





“喂，小老鼠，
等等我！你住在农
舍，那里有人，你一
定知道，什么地方可
以找到一条有大口袋
的裤子！”

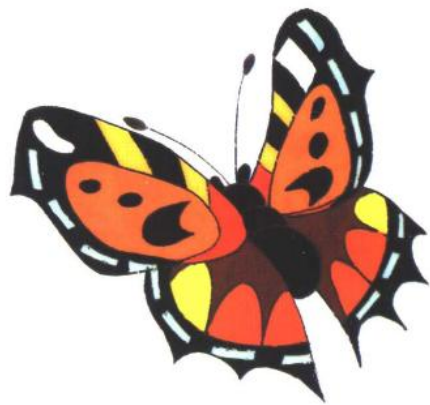


“嘿嘿嘿！裤
子？”小老鼠说，
“裤子跟我没关系。
这么说好了，我找的是
奶酪和白糖，你懂
吧？！嘿嘿嘿！我才不
管什么裤子呢。”









“蝴蝶，等我一下，蝴蝶！”小鼯鼠追着蝴蝶说，“你到处飞来飞去，看到的東西很多。说不定你知道，我该到哪里去找一条有大口袋的裤子。请你告诉我，我很想要。求你了，别飞走！”小鼯鼠盯着蝴蝶看，接着就在后面追赶。

可路上有一条小溪。他哗啦一声落到水里！“阿嚏！”



小鼹鼠抽抽鼻子说：“真要命，我要感冒了。
阿嚏！”

